



48484703
Edition 1
January 2012

Air Impact Wrench

E688 series

Product Information

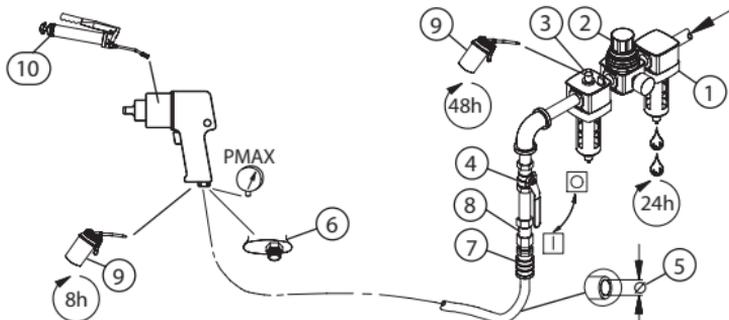
EN Product Information

ZH 产品信息



Save These Instructions

IR *Ingersoll Rand*



(Dwg. 47132790)

①②③		⑤	⑥	⑦	⑨	⑩	
IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	IR #	cm ³
C38341-810	C383D1-810	1/2 (13)	1/2	MSCF44	10P	100-11b	4

Instruction

使用注意事项

F-R-L unit or equivalent is recommended.

一定要安装三联件或同等功能的过滤器和干燥器。

If an F-R-L is installed, it should be visually inspected regularly to be sure the filter is clean and that the lubrication oil is at or above the minimum suggested level. the regulator should be set so that air pressure at the tool inlet does not exceed 120psi.

安装了管路三联件，必须要保持过滤器的清洁，每天放水一次，润滑器的油必须保证不能低于最低油位，工具进气口的压力不能大于120psi。

If no an F-R-L is installed, lubrication oil should be added at the tool inlet every 8 hours of actual tool use.

在工具使用时必须每8小时在工具进气口处加一次润滑油。

F-R-L: 三联件 (Filter 过滤器, Regulator 调压阀, Lubricator 润滑器)

Product Safety Information

Intended Use:

These Air Impact Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information refer to Air Impact Wrench Product Safety Information Manual Form 04580916.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Model	Style	Drive		Impacts per min.	Recommended Torque Range
		Type	Size		Forward Nm (ft-lb)
Tools running at 90PSI Air Pressure					
E688-8	Outside Trigger	Square 8" extended	1"	625	271-3100 [3300 MAX] (200-2300 [2450 MAX])
Tools running at 120PSI Air Pressure					
E688-8	Outside Trigger	Square 8" extended	1"	740	271-3500 [3800 MAX] (200-2600 [2800 MAX])

Model	Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibration (m/s ²) (ISO28927)	
	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	*K
Tools running at 90PSI Air Pressure				
E688-8	105.3	116.3	11.8	2.5
Tools running at 120PSI Air Pressure				
E688-8	106.6	117.6	15.9	3.7

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

* K = Vibration measurement uncertainty

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P_{MAX}) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 47132790 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Air Filter | 6. Thread size |
| 2. Regulator | 7. Coupling |
| 3. Lubricator | 8. Safety Air Fuse |
| 4. Emergency shut-off valve | 9. Oil |
| 5. Hose diameter | 10. Grease - during assembly |

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

产品安全信息

用途：

这些气动冲击扳手专门用于拆卸和安装螺钉。

更多信息，请参考《冲击扳手产品安全信息手册表04580916》。

手册可从www.ingersollrandproducts.com 下载。

产品规格

型号	样式	打击头		冲击 每分钟	建议扭矩范围
		类型	尺寸		正向 英尺-磅 Nm (ft-lb)
在90 PSI气压下运转的工具					
E688-8	外压 扳机	四方 8" 加长	1"	625	271-3100 [3300 MAX] (200-2300 [2450 MAX])
在120 PSI气压下运转的工具					
E688-8	外压 扳机	四方 8" 加长	1"	740	271-3500 [3800 MAX] (200-2600 [2800 MAX])

型号	噪音等级 dB (A) (ISO15744)		震动 (m/s ²) (ISO28927)	
	† 压力 (L _p)	‡ 功率 (L _w)	水平	*K
在90 PSI气压下运转的工具				
E688-8	105.3	116.4	11.8	2.5
在120 PSI气压下运转的工具				
E688-8	106.6	117.6	15.9	3.7

† K_{DA} = 3dB 测量不确定度

* K = 测量不确定度 (震动)

‡ K_{WA} = 3dB 测量不确定度

安装和润滑

选择合适的供气管以确保在工具入口获得最大的工具操作压力(PMAX)。每天从管道、空气过滤器和压缩机罐的低位置点排空冷凝水。如果软管出现故障或连接断裂，可在软管上流位置安装一尺寸合适的空气保险装置，并在软管内部不断断情况下，通过任何软管连接使用稳固装置来防止软管的摆动。请参阅图47132790 和第二页上的表格。维护频率以圆形箭头表示为实际使用的 h=小时，d=天数，m=月数。项目定义如下：

- | | | |
|----------|-----------|---------------|
| 1. 空气过滤器 | 5. 软管直径 | 9. 机油 |
| 2. 调整器 | 6. 螺纹尺寸 | 10. 油脂- 装配时使用 |
| 3. 加油器 | 7. 联结 | |
| 4. 紧急关闭阀 | 8. 空气保险装置 | |

部件和维护

当工具到达使用寿命后，建议您将工具拆开、去油，并将零件按材质分开，以便回收。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

任何事宜，请垂询当地的 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

Notes:

Notes:



www.ingersollrandproducts.com

© 2012 *Ingersoll-Rand* Company

